Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

►B

ODLUKA KOMISIJE

od 15. srpnja 2004.

o provedbi Direktive Vijeća 64/432/EEZ u odnosu na dodatna jamstva za trgovinu govedima unutar Zajednice u pogledu zaraznog goveđeg rinotraheitisa i odobrenju programa iskorjenjivanja koji su predstavile određene države članice

(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 2104)

(Tekst značajan za EGP)

(2004/558/EZ)

(SL L 249, 23.7.2004., str. 20.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Komisije 2007/584/EZ od 21. kolovoza 2007.	L 219	37	24.8.2007.
►M2	Odluka Komisije 2008/233/EZ od 17. ožujka 2008.	L 76	56	19.3.2008.
►M3	Commission Decision 2010/433/EU of 5 August 2010 (*)	L 205	7	6.8.2010.
►M4	Provedbena odluka Komisije 2011/674/EU od 12. listopada 2011.	L 268	17	13.10.2011.
►M5	Provedbena odluka Komisije 2014/90/EU od 14. veljače 2014.	L 46	10	18.2.2014.
►M6	Provedbena odluka Komisije 2014/703/EU od 8. listopada 2014.	L 294	43	10.10.2014.
►M7	Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/250 od 13. veljače 2015.	L 41	43	17.2.2015.
►M8	Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1765 od 30. rujna 2015.	L 257	44	2.10.2015.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.

▼B

ODLUKA KOMISIJE

od 15. srpnja 2004.

o provedbi Direktive Vijeća 64/432/EEZ u odnosu na dodatna jamstva za trgovinu govedima unutar Zajednice u pogledu zaraznog goveđeg rinotraheitisa i odobrenju programa iskorjenjivanja koji su predstavile određene države članice

(priopćena pod brojem dokumenta C(2004) 2104)

(Tekst značajan za EGP)

(2004/558/EZ)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 64/432/EEZ od 26. lipnja 1964. o zdravstvenim problemima životinja koji utječu na promet govedima i svinjama unutar Zajednice [1], a posebno njezin članak 9. stavak 2. i članak 10. stavak 2,

budući da:

(1) Zarazni goveđi rinotraheitis opis je najočitijih kliničkih znakova infekcije goveđim herpes virusom tipa 1 (GHV1). S obzirom da mnoge infekcije tim virusom prolaze u subkliničkom obliku, kontrolne mjere trebaju biti usmjerene na iskorjenjivanje infekcije, a ne na otklanjanje simptoma.

(2) Prilog E (II) Direktivi 64/432/EEZ navodi „zarazni goveđi rinotraheitis" u popisu bolesti za koje se mogu odobriti nacionalni programi kontrole i zatražiti dodatna jamstva.

(3) Njemačka je podnijela program koji je bio proveden s ciljem iskorjenjivanja infekcije GHV1 na cjelokupnom vlastitom državnom teritoriju, koji udovoljava svim kriterijima iz članka 9. stavka 1. Direktive 64/432/EEZ i propisuje pravila za premještanja goveda u nacionalnom prometu, koja su jednaka onima prethodno provedenim u Austriji, pokrajini Bolzano u Italiji i Švedskoj, a koja su bila uspješna u iskorjenjivanju bolesti iz ovih zemalja.

(4) Program koji je predstavila Njemačka i dodatna jamstva koje je ta država članica tražila u odnosu na trgovinu govedima kako bi osigurala uspješnost programa, odobreni su Odlukom 2004/215/EZ od 1. ožujka 2004. o provedbi Direktive Vijeća 64/432/EEZ u odnosu na dodatna jamstva za trgovinu govedima unutar Zajednice u pogledu zaraznog goveđeg rinotraheitisa i odobravanje programa iskorjenjivanja koje su predstavile određene države članice [2].

[1] SL 121, 29.7.1964., str. 1977/64. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 21/2004 (SL L 5, 9.1.2004., str. 8.).

[2] SL L 67, 5.3.2004., str. 24.

▼B

(5) Dodatna jamstva postoje u odnosu na Dansku, Austriju, Finsku i Švedsku, kao i Italiju vezano za pokrajinu Bolzano. Ove države članice smatraju da je njihovo državno područje slobodno od zaraznog rinotraheitisa goveda, a Italija zauzima jednaki stav za pokrajinu Bolzano. U skladu s člankom 10. stavkom 1. Direktive 64/432/EEZ, one su podnijele prateću dokumentaciju Komisiji, posebno dokazujući da se praćenje stanja nastavlja.

(6) Za države članice ili njihove regije koje su priznate kao službeno slobodne od ove bolesti i koje su trenutno navedene u Prilogu Odluci Komisije 93/42/EEZ ([1]) treba primjenjivati samo minimalne zahtjeve za otpremanje goveda za uzgoj i proizvodnju u druge države članice.

(7) Za standardizaciju GHV1 testova u laboratorijima, Svjetska organizacija za zdravlje životinja (OIE) usvojila je jako pozitivni, slabo pozitivni i negativni serum kao međunarodne standarde OIE za GHV1 testove koji se koriste u referentnim laboratorijima OIE za zarazni goveđi rinotraheitis i navedeni su u Priručniku o standardima za dijagnostičke testove i cjepiva ([2]).

(8) Problemi su se pojavili u vezi s trgovinom goveda unutar Zajednice, kad govedo potječe iz države članice s drugačijim statusom u pogledu zaraznog goveđeg rinotraheitisa.

(9) Iz razloga jasnoće i kako bi se osigurala jezična dosljednost mjera, prikladno je u jedinstvenoj Odluci objediniti odobrenje njemačkog programa i dodatnih jamstva za zarazni goveđi rinotraheitis i staviti izvan snage Odluku 2004/215/EZ.

(10) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odobravaju se programi koje su predložile države članice navedene u prvom stupcu tablice u Prilogu I. za kontrolu i iskorjenjivanje infekcije goveđim herpes virusom tipa 1 (GHV1), dalje u tekstu „zarazni goveđi rinotraheitis” ili „ZGR” u regijama tih država članica koje su navedena u drugom stupcu tablice u Prilogu I.

Članak 2.

1. Goveda za uzgoj i proizvodnju koja dolaze iz država članica ili njihovih regija koje nisu navedene u Prilogu II., a namijenjena su državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilogu I., moraju ispunjavati najmanje sljedeća dodatna jamstva:

(a) moraju dolaziti s gospodarstva na kojem prema službenim informacijama, u posljednjih 12 mjeseci nisu zabilježeni klinički ili patološki dokazi zaraznog goveđeg rinotraheitisa;

([1]) SL L 16, 25.1.1993., str. 50. Odluka kako je zadnje izmijenjena Odlukom 2000/502/EZ (SL L 200, 8.8.2000., str. 62.).

([2]) *Priručnik o standardima za dijagnostičke testove i cjepiva*, četvrto izdanje, kolovoz 2000.

▼B

(b) morala su biti izolirana u objektu koji je odobrilo nadležno tijelo u trajanju od 30 dana neposredno prije premještanja i sva su goveda u istom objektu za izolaciju morala biti slobodna od kliničkih znakova zaraznog goveđeg rinotraheitisa u tom razdoblju;

(c) ta i sva druga goveda u istom objektu za izolaciju moraju biti podvrgnuta serološkom testu s negativnim rezultatima provedenim na uzorcima krvi uzetim najranije 21 dan nakon njihovog dolaska u objekt za izolaciju, za otkrivanje sljedećih protutijela:

i. u slučaju cijepljenih goveda, protutijela za glikoprotein gE GHV1; ili

ii. u slučaju necijepljenih goveda, protutijela za cijeli GHV1.

2. Odstupajući od odredaba stavka 1., nadležna tijela države članice podrijetla mogu odobriti otpremanje na gospodarstva koja se nalaze u regijama navedenim u Prilogu I. za goveda koja ispunjavaju najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

(a) životinje potječu iz države članice navedene u Prilogu I. i s gospodarstava slobodnih od GHV1 te ispunjavaju najmanje zahtjeve iz Priloga III.;

(b) životinje su namijenjene za proizvodnju mesa i ispunjavaju sljedeće uvjete:

i. životinje ili

— su podrijetlom iz gospodarstava slobodnih od GHV1 kako je definirano u Prilogu III., ili

— potječu od cijepljenih i redovito docijepljenih ženki, ili

— su bile redovito cijepljene i docijepljene prema uputama proizvođača cjepivom s uklonjenim gE, ili

— su u državama članicama podrijetla bile podvrgnute serološkom testu s negativnim rezultatima na protutijela kako je navedeno u stavku 1. točki (c) provedenim na uzorku krvi koji je uzet u roku od 14 dana od otpreme; i

▼M3

ii. they are transported without coming into contact with animals of lesser health status to a holding of unknown BHV1 status in the Member State of destination listed in Annex I, where according to the approved national eradication programme all animals are fattened indoors, and from which they can only be transported to the slaughterhouse;

▼B

(c) životinje potječu s gospodarstava na kojima su sva goveda starija od 15 mjeseci cijepljena i redovito docijepljena, a sva goveda na gospodarstvu starija od devet mjeseci podvrgnuta su serološkom testu s negativnim rezultatom na protutijela za glikoprotein gE GHV1 u razmacima od najviše 12 mjeseci i životinje su bile testirane s negativnim rezultatima na protutijela kako je navedeno u stavku 1. točki (c) podtočki i. na uzorcima krvi koji su uzeti tijekom proteklih 14 dana prije otpreme;

▼B

(d) životinje potječu s gospodarstava slobodnih od GHV1 kako je definirano u Prilogu III., koja se nalaze u državi članici u kojoj zarazni goveđi rinotraheitis podliježe obveznom prijavljivanju i u kojoj u području kruga polumjera 5 km oko gospodarstava nije bilo kliničkih ili patoloških dokaza infekcije GHV1 u proteklih 30 dana a životinje s bile testirane s negativnim rezultatima na protutijela kako je navedeno u stavku 1. točki (c) na uzorku krvi uzetom tijekom proteklih 14 dana prije otpreme.

3. Goveda za klanje koja dolaze iz država članica ili njihovih regija, koje nisu navedene u Prilogu II. i koja su namijenjena državama članicama ili njihovima područjima koja su navedena u Prilogu I. prevoze se izravno u klaonicu odredišta ili u odobreni sabirni centar, odakle ih se premješta u skladu s člankom 7. drugom alinejom Direktive 64/432/EEZ na klanje u klaonicu.

4. U točki 4. odjeljka C zdravstvenog certifikata utvrđenog u Obrascu 1. Priloga F Direktivi 64/432/EEZ koji prati goveda kako je navedeno u stavku 1., umeću se sljedeće informacije

(a) nakon prve alineje: „ZGR”;

(b) nakon druge alineje: „članak 2. stavak … točka … Odluke Komisije 2004/558/EZ”.

Članak 3.

1. Goveda za uzgoj i proizvodnju koja dolaze iz država članica ili njihovih regija koje nisu navedene u Prilogu II. i namijenjena su državama članicama ili njihovim regijama slobodnim od zaraznog goveđeg rinotraheitisa te koja su navedena u Prilogu II., moraju ispunjavati sljedeća dodatna jamstva:

(a) goveda udovoljavaju dodatnim jamstvima predviđenim u članku 2. stavku 1. točkama (a) i (b);

(b) ta i sva druga goveda u istom objektu za izolaciju iz članka 2. stavka 1. točke (b) moraju biti podvrgnuta serološkom testu s negativnim rezultatima provedenim na uzorcima krvi uzetim najranije 21 dan nakon njihovog dolaska u objekt za izolaciju, za otkrivanje protutijela za cijeli GHV1;

(c) ne smiju biti cijepljena protiv zaraznog goveđeg rinotraheitisa.

2. Goveda za klanje koja dolaze iz država članica ili njihovih regija koje nisu navedene u Prilogu II. i namijenjena su državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilogu II. prevoze se izravno u klaonicu odredišta na klanje u skladu s člankom 7. prvom alinejom Direktive 64/432/EEZ.

3. U točki 4. odjeljka C zdravstvenog certifikata predviđenog u obrascu 1. Priloga F Direktivi 64/432/EEZ koji prati goveda kako je navedeno u stavku 1., treba umetnuti sljedeće informacije:

(a) nakon prve alineje: „ZGR”;

▼M3

(b) after the second indent: ‘Article 3 paragraph … point … of Commission Decision 2004/558/EC’;

▼M3

4. By way of derogation to paragraph 1(a) and (b), the competent authority in the Member State of destination may authorise the introduction of bovine animals intended for meat production onto a BHV1-free holding as defined in Annex III (BHV1-free holding) situated in a region of that Member State listed in Annex II under the following conditions:

(a) the animals must not have been vaccinated against BHV1 and must originate in and have remained since birth on BHV1-free holdings;

(b) the animals are transported without coming into contact with animals of lesser health status;

(c) for at least 30 days immediately prior to dispatch, or since birth where the animals are less than 30 days old, the animals have remained on the holding of origin, or in an isolation facility approved by the competent authority, which is situated in a Member State in which infectious bovine rhinotracheitis is a compulsorily notifiable disease and in which within an area of 5 km radius around the holding or isolation facility there was no clinical or pathological evidence of BHV1 infection during the past 30 days;

(d) the animals have been subjected with negative result either to a serological test for antibodies against the gE-glycoprotein of the BHV1 in the case the animals originate from a BHV1 vaccinated herd, or in all other cases to a serological test for antibodies against the entire BHV1 carried out on a sample of blood taken within 7 days prior to dispatch from the holding referred to in point (c);

(e) on the BHV1-free holding of destination all animals are fattened indoors and are only removed to be transported to the slaughterhouse;

(f) the animals referred to in point (d) are subjected to a serological test for antibodies against the gE-glycoprotein of the BHV1 or the entire BHV1 carried out on a sample of blood taken within 21 to 28 days after arrival in the holding referred to in point (e):

(i) either with negative result in each case; or

(ii) the BHV1-free status of the holding remains suspended until the infected animals have been slaughtered within less than 45 days after arrival on the holding, and

— either the animals in direct contact with the infected animals have reacted with negative results to a test for antibodies against the gE-glycoprotein of the BHV1 or the entire BHV1 carried out on a sample of blood collected not earlier than 28 days following the removal of the infected animals, or

— the animals which shared a common airspace with the infected animals have reacted with negative results to a test for antibodies against the entire BHV1 carried out on a sample of blood collected not earlier than 28 days following the removal of the infected animals, or

— the remaining animals on the holding have reacted with negative results to a test for antibodies against the entire BHV1 carried out on a sample of blood collected not earlier than 28 days following the removal of the infected animals, or

▼M3

— the BHV1-free status is restored in accordance with point 4 of Annex III.

5. The Member State of destination referred to in paragraph 4 shall notify to the Commission and to the other Member States the regions listed in Annex II in which the provisions of paragraph 4 are going to be implemented and the date of intended application.

▼B

Članak 4.

Goveda za uzgoj i proizvodnju koja potječu iz država članica ili njihovih regija navedenih u Prilogu II. i koja su namijenjena državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilozima I. i II. odgovaraju uvjetima predviđenim u članku 2. stavku 1. točki (a).

Članak 5.

Države članice osiguravaju da se serološki test naveden u članku 2. stavku 1. točki (c) podtočki ii. i članku 3. stavku 1. točki (b) za otkrivanje protutijela za cijeli GHV1 standardizira za jako pozitivne, slabo pozitivne i negativne standardne serume usvojene kao međunarodni standard OIE za GHV1 testove.

Članak 6.

Odluka 2004/215/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 7.

Ova se Odluka primjenjuje od 26. srpnja 2004.

Članak 8.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

▼**M8**

PRILOG I.

Države članice	Regije država članica na koje se primjenjuju dodatna jamstva za zarazni goveđi rinotraheitis u skladu s člankom 9. Direktive 64/432/EEZ
Belgija	Sve regije
Češka	Sve regije
Njemačka	Savezne države: Bremen Hamburg Hessen Donja Saska Sjeverna Rajna-Vestfalija Porajnje-Falačka Saarland Schleswig-Holstein
Italija	Regija Friuli-Venezia Giulia Autonomna pokrajina Trento

▼**M8**

PRILOG II.

Države članice	Regije država članica na koje se primjenjuju dodatna jamstva za zarazni goveđi rinotraheitis u skladu s člankom 10. Direktive 64/432/EEZ
Danska	Sve regije
Njemačka	Savezne države: Baden-Württemberg Bavarska Berlin Brandenburg Mecklenburg-Zapadno Pomorje Saska Saska-Anhalt Tiringija
Italija	Regija Valle d'Aosta Autonomna pokrajina Bolzano
Austrija	Sve regije
Finska	Sve regije
Švedska	Sve regije

▼M1

PRILOG III.

Gospodarstvo slobodno od GHV1

1. Gospodarstvo koje drži goveda smatra se slobodnim od infekcije GHV1 ako udovoljava uvjetima određenim u ovom Prilogu.

1.1. Na gospodarstvu nije zabilježena sumnja na infekciju GHV1 tijekom proteklih šest mjeseci i sva goveda na gospodarstvu su slobodna od kliničkih simptoma koji ukazuju na infekciju GHV1.

Gospodarstvo i bilo koji pašnjaci ili objekti koji ne graniče s njime, bez obzira na vlasništvo, koji čine dio gospodarstva kao epidemiološke cjeline, moraju biti učinkovito odvojeni od svakog pašnjaka ili objekata s nižim statusom u odnosu na GHV1, bilo prirodnim ili fizičkim barijerama, koje učinkovito sprečavaju izravni kontakt između životinja različitog zdravstvenog statusa.

1.2. Na gospodarstvo su uvedena samo goveda iz gospodarstava smještenih u državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilogu II. ili s gospodarstava slobodnih od GHV1 i niti jedno grlo na gospodarstvu nije bilo u kontaktu s govedima osim onih koja dolaze iz objekata smještenih u državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilogu II. ili s gospodarstava slobodnih od GHV1.

1.3. Ženke goveda osjemenjuju se samo sjemenom goveda proizvedenim u skladu s Direktivom 88/407/EEZ ili su pripuštene bikovima s gospodarstava smještenih u državama članicama ili njihovim regijama navedenim u Prilogu II. ovoj Odluci ili s gospodarstava slobodnih od GHV1.

1.4. Na gospodarstvu se primjenjuje barem jedan od sljedećih režima kontrole:

1.4.1. serološko pretraživanje na protutijela za GHV1 provedeno s negativnim rezultatom na svakom od barem dva uzorka krvi, uzetih u razmaku od pet do sedam mjeseci od svih ženki goveda starijih od devet mjeseci, te od svih mužjaka goveda starijih od devet mjeseci koji se koriste ili se namjeravaju koristiti za rasplod;

1.4.2. serološko pretraživanje na protutijela za GHV1 provedeno s negativnim rezultatom na svakom od barem:

— dva uzorka mlijeka uzeta u razmaku od pet do sedam mjeseci od svih ženki goveda u laktaciji, ili pojedinačno ili u skupnom uzorku mlijeka uzetog od najviše pet životinja; i

— dva uzorka krvi uzeta u razmaku od pet do sedam mjeseci od svih ženki goveda koje nisu u laktaciji, a starije su od devet mjeseci, te od svih mužjaka goveda starijih od devet mjeseci koji se koriste ili se namjeravaju koristiti za rasplod;

1.4.3. u slučaju mliječnih farmi na kojima su barem 30 % goveda ženke u laktaciji, serološko pretraživanje na protutijela za GHV1 provedeno je s negativnim rezultatom na svakom od barem:

— tri uzorka mlijeka prikupljena u razmaku od najmanje tri mjeseca iz skupnog uzorka mlijeka od najviše 50 životinja u laktaciji, ovisno o specifikaciji korištenog testa; i

— jednog individualnog uzorka krvi uzetog od svih ženki goveda koje nisu u laktaciji, a starije su od devet mjeseci, te od svih mužjaka goveda starijih od devet mjeseci koji se koriste ili se namjeravaju koristiti za rasplod;

▼M1

1.4.4. sva goveda na gospodarstvu podrijetlom su ili s gospodarstava smještenih u državama članicama ili iz njihovih regija navedenih u Prilogu II. ili gospodarstava slobodnih od GHV1.

2. Status gospodarstva koje drži goveda slobodno od GHV1 zadržava se ako:

2.1. se uvjeti u točkama 1.1. do 1.4. kontinuirano primjenjuju; i

2.2. se na gospodarstvu primjenjuje barem jedan od sljedećih režima kontrole tijekom razdoblja od 12 mjeseci:

2.2.1. serološka pretraga na protutijela za GHV1 provedena s negativnim rezultatom na svakom od barem jednog individualnog uzorka krvi uzetom od svih goveda starijih od 24 mjeseca;

2.2.2. serološka pretraga na protutijela za GHV1 provedena s negativnim rezultatom na svakom od barem:

— jednog individualnog uzorka mlijeka uzetog od svih ženki goveda u laktaciji, ili pojedinačno ili u skupnom uzorku mlijeka uzetog od najviše pet životinja; i

— jednog individualnog uzorka krvi uzetog od svih ženki goveda starijih od 24 mjeseca koje nisu u laktaciji, te od svih mužjaka goveda starijih od 24 mjeseca;

2.2.3. u slučaju mliječnih farmi na kojima su najmanje 30 % goveda ženke u laktaciji, serološka pretraga na protutijela za GHV1 provedena je s negativnim rezultatom na svakom od barem:

— dva uzorka mlijeka prikupljena u razmaku od tri do 12 mjeseci u skupnom uzorku mlijeka od najviše 50 životinja u laktaciji, ovisno o specifikaciji korištenog testa; i

— jednog individualnog uzorka krvi uzetog od svih ženki goveda starijih od 24 mjeseca koje nisu u laktaciji, te od svih mužjaka goveda starijih od 24 mjeseca.

3. Status gospodarstva koje drži goveda slobodno od GHV1 oduzima se ako je tijekom pretraživanja navedenih u točkama 2.2.1. do 2.2.3. životinja reagirala s pozitivnim rezultatom na testu na protutijela za GHV1.

4. Status gospodarstva koje drži goveda slobodno od GHV1 ukinut u skladu s točkom 3. ponovno se dodjeljuje tek nakon seroloških pretraživanja na protutijela za GHV1, koje započinje najranije 30 dana nakon uklanjanja seropozitivnih životinja, a provedeno je s negativnim nalazom na svakom od barem:

— dva uzorka mlijeka uzeta u razmaku od najmanje dva mjeseca od svih ženki goveda u laktaciji, ili pojedinačno ili u skupnom uzorku mlijeka uzetog od najviše pet životinja; i

— dva uzorka krvi uzeta u razmaku od najmanje tri mjeseca od svih ženki goveda koje nisu u laktaciji, te od svih mužjaka goveda.

▼**M1**

Napomena:

(a) Prilikom upute u ovom Prilogu na serološka pretraživanja za utvrđivanje protutijela za GHV1, primjenjuju se načela utvrđena u članku 21. stavku 1. točki (c) koja se odnose na cjepni status pregledane životinje.

(b) Veličina skupnog uzorka mlijeka iz ovog Priloga može se prilagođavati na temelju dokumentiranog dokaza da je test pod svim okolnostima svakodnevnog laboratorijskog rada dovoljno osjetljiv da bi otkrio jednu slabo pozitivnu reakciju u skupnom uzorku takve prilagođene veličine.